



QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

**ONOR. IMHALLEF
MICHAEL MALLIA**

Seduta tal-21 ta' Frar, 2013

Appell Kriminali Numru. 100/2012

**Il-Pulizija
(Spt. Fabian Fleri)
Vs
Anthony Pisani**

Illum 21 ta' Frar, 2013

Il-Qorti,

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellant [detentur tal-karta tal-identita` numru 673959(M)] quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli gewwa M'Scala fis-17 ta' Frar, 2005 ghall-habta tat-20.30 p.m., minghajr il-hsieb li joqtol jew li jqieghed il-hajja ta' bintu Annrina Pisani ta' 17 il-sena, f'periklu car hebb ghalha u kkagunalha griehi ta' natura gravi skond ma certifika Dr. P. Schembri MD, Medical Number 9109 c/o Casualty Dept. SLH bi ksur tal-art. 214 u 216(1)(a)(ii)(iii)(b) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tas-17 ta' Frar, 2012, li biha, wara li rat l-artikoli 214 u 216(1)(a) u (b) tal-Kodici Kriminali, sabet lill-appellant hati tal-imputazzjoni migjuba fil-konfronti tieghu u kkundannatu tmintax (18) il-xahar prigunerija li b'applikazzjoni tal-artikolu 28A tal-Kodici Kriminali gew sospizi ghall-perjodu ta' sentejn.

Rat ir-rikors tal-appellant minnu pprezentat fid-29 ta' Frar, 2012, li bih talab li din il-Qorti joghghobha tirrevoka u thassar is-sentenza appellata billi tiddikjara lill-appellant m'hux hati tal-imputazzjonijiet dedotti w kwindi tilliberah skond il-ligi. Alternattivament u minghajr pregudizzju, f'kaz li dan l-appell ma jintlaqax, dina l-Onorabbli Qorti qed tigi mitluba tirriforma fil-parti tal-piena billi timponi piena aktar ekwa ghall-kaz odjern.

Fliet l-atti kollha processwali.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellant esebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Rat illi l-aggravji tal-appellant huwa s-segwenti w cioe':-

a. Illi hu rilevanti li jigi indikat li ser jigu sollevati uhud mill-punti fil-kaz odjern liema punti m'ghandhomx jigu kunsidrati ezawrenti.

b. Illi l-ewwel u qabel kollox ghandu jigi sottolinejat li hemm hafna fatturi li ghandhom jigu konsidrati. Illi dan qed jinghad ghax gew prezentati salt provi li meta jigu apprezzati fid-dawl generali tal-kaz il-Qorti tibda tifhem ahjar l-importanza taghhom u ghaliex certu xhieda xehdu bil-mod li xehdu.

c. Illi dan qed jinghad ghax anki mart l-imputat, li xehdet f'din il-kawza w li tigi omm il-kwerelata, hi kontra l-imputat bl-agenda taghha. Illi dan gie ampjament ippruvat billi gie pprezentat sentenza li nqatghet minn dina l-Onorabbli Qorti, diversament presjeduta, fejn l-imputat kien gie liberat mill-akkuzi li ghamlet mart l-imputat fejn din l-ahhar kawza kienet miexja kontemporanjament mal-kaz odjern. Illi ghalhekk, wiehed jinnota fl-ezami tal-provi li sia l-kwerelata kif ukoll mart l-imputat kienu qed jghinu lil xulxin ghas-skopijiet separati taghhom biex jgharrqu lill-

imputat liema imgieba hi wahda li timmerita kundanna w li tikxef li l-akkuzi saru bl-iskop car li ssir hsara lill-imputat. Illi apparti mis-suespost, kienet giet prezentata sentenza ohra pronunzjata mill-Qorti tal-Magistrati presejudta mill-Magistrat Dr. Saviour Demicoli fejn fuq kwerela ta' l-istess kwerelata, l-imputat gie liberat.

d. Illi minghajr pergudizzju, l-ewwel u qabel kollox, dak allegat fil-konfront tal-imputat mhux minnu. Illi gie ampjament ippruvat li l-kwerelata hi tip li tinfarag bil-bosta liema difett hu tali li anki wara intervent mediku, l-istess kwerelata ghandha dan l-izvantagg fenominali li taghti l-impressjoni li hi tkun qalghet daqqa meta fil-fatt ma jkunx veru. Illi konxja minn dan id-difett, l-istess kwerelata kif ukoll ommha hallew dan il-punt barra ghax ma kienx opportun li jissollevaw dan l-aspett liema haga tikxef li hemm kurrenti konsiderevoli kontra l-imputat li ghar-ragunijiet taghhom, ghandhom interess li l-imputat jigi kundannat biex jigi zbarrazzat! Illi l-Ewwel Qorti ma afferratx dan l-aspett bizzejjed fid-dawl generali tal-kaz, liema haga qed tigi sollevata ghas-skopijiet ta' dan l-appell. Illi biex l-imputat jigi kundannat li hu ta' daqqa bir-ras, il-ferita kienet ktun ferm gravi minn dak indikat mill-istess kwerelata w se mai mic-certifikat!

e. Illi kien gie stabbilit li anki l-istess kwerelata ma qalitx il-verita`. Illi dan qed jinghad ghax f'nifs l-kwerelata qalet li l-imputat ma kellu beritta fuq rasu imma mbaghad ammettiet li kellu beretta kif indikat. Illi pero`, ma qalitx li giet milquta bil-pizz tal-beritta, liema beritta gie murija lill-Qorti li kwazi skantat li hawn is-sitwazzjoni giet ezagerata b'mod sproporzjonat. Illi ghalhekk, b'din il-prova, ma taghmilx sens li b'oggett li ma jistax jaghmel hsara lil bniedem, l-akkuza tregi. Illi f'dan ir-rigward, il-kredibilita` tal-kwerelata hi ferm dubbjuza liema haga dina l-Onorabbli Qorti qed tigi mitluba tikkonsidera fid-dawl generali tal-kaz.

f. Illi din apparti ghandu jigi sottolinejat li l-istess kwerelata hi tip "captain trouble". Illi filwaqt li anki meta kienet l-iskola kellha problema hemm, ghalkemm it-teacher min kellha problemi gie mitlub jikkonferma dan, evidentement ghazel li jizloq minnha ghax ghalih, dan kien kapitolu maghluq! Illi pero`, ta' min jinnota li sia t-teacher kif ukoll l-kwerelata gharfu lil xulxin liema haga timmerita li

tigi indikata fid-dawl generali tal-kaz. Illi r-rilevanza tispikka mill-fatt li meta toqghod tqis il-fatt li l-istess kwereleta tispikka fin-nuqqas ta' responsabilita` sia kbar imma ukoll zghar, din l-attitudini testendi ukoll ghall-fatt li l-kwereleta anki tasal biex tghid xorti kontra min ifetlilha minghajr ma tqis il-konsegwenzi. Illi ghalhekk, jidher car li bhala pattija lejn missierha li canfarha bhala missier, ghazlet li tohloq din l-istorja b'mod kapriccju bil-konsegwenzi odjerni.

g. Illi pero`, ta' rilevanza hu l-fatt li skond ix-xhieda, l-imputat intervjena bejn il-kwereleta w ommha ghax il-kwereleta hebbet ghall-ommha fejn kien f'dan l-istadju li l-imputat seta` laqghat bil-pizz il-kwereleta. Illi haga ta' misthija hu l-fatt li dan sar fil-prezenza anki ta' omm il-kwereleta, li ghar-ragunijiet taghha, ghazlet li tixhed kontra r-ragel taghha. Illi l-ezitu tas-sentenza turi li l-istess omm il-kwereleta kienet ilha tipprepara biex tmexxi kontra r-ragel biex b'hekk inqdiet bit-tifla b'ezempju verament hazin kif il-provi juri b'mod car.

h. Illi ghalhekk, filwaqt li jidher li s-sitwazzjoni hi ghal kollox maljat b'interessi varji. Illi ghalhekk, l-Ewwel Qorti kienet zbaljata li indikat li "l-unika dubbju huwa jekk missierha kienx liebes il-beritta o meno meta taha d-daqqa ta' ras ghaliex kif rilevat aktar il-fuq f'zewg okkazzjonijiet hija qalet li missierha ma kienx liebes il-beritta filwaqt li f'okkazzjoni hija qalet li kien liebes il-beritta. Fi kwalunkwe kaz izda il-Qorti jidhrilha li dak kollu li qalet il-parti civili gie korroborat minn ommha Mary Rose Pisani" liema analisi ghandu jigi skartat kif indikat qabel. Illi l-Ewwel Qorti ma apprezzatx, ghalkemm giet moghtija provi konkreti, li Mary Rose Pisani m'hiex kredibbli liema haga tirbah rilevanza konsiderevoli fil-kaz. Illi, pero`, biex Mary Rose Pisani tixhed b'mod falz kif ukoll biex tingeda bit-tifla biex taghmel hsara lir-ragel biex tehles minnu, din il-bassezza timmerita li tigi ezaminata w kunsiderata fid-dawl tal-kaz.

i. Illi spikka l-fatt li l-kwereleta tinfarag malajr u ilha hekk snin. Illi ghalhekk, wiehed isaqsi jekk l-istess kwereleta kellha din il-problema, kif l-Ewwel Qorti ma apprezzatx dan il-punt? Illi hu possibbli li biex tifla din ix-xorti tithalla taghmel li trid u taghmel akkuzi kontra persuni w xorta tigi emnuta daqshekk facli. Illi dan qed jinghad

ghax anki jirrizulta li l-imputat kien wasal f'punt fejn kellu jaghmel kwerele/i liema haga giet injorata mill-istess prosekuzzjoni pulizija liema haga timmerita kunsiderazzjoni fid-dawl tal-kaz. Illi dan qed jinghad ghax grazzi ghal dan l-agir l-istess kwerele kienet qed tifhem u tapprezza li hi setghet taghmel li trid ghax ma jigrilha xejn!

j. Illi, ghalhekk, tispikka wkoll il-fatt jekk l-imputat "kiser" allegatament imnieher il-kwerele kif qed jigi akkuzat. Illi dan qed jinghad ghax l-imputat *ad nauseam* cahad u qed jichad din l-akkuza kontinwament u konsistentement, konxju mill-fatt li t-tifla tieghu tasal ghal kollox basta tghaddi taghha! Illi dan qed jinghad ghax hu jaf li bintu kapaci taghmel kull tip ta' hmerija liema mentalita` mart l-imputat taf biha w li qed tisfrutta ghas-skopijiet taghha! Illi s'issa kellha success f'dan ir-rigward.

k. Illi bhalma gie indikat qabel, is-suespost punti m'ghandhomx jigu kunsiderati bhala ezawrenti.

Ikkunsidrat.

Din il-kawza hija konsegwenza ta' incident illi gara fid-dar 85A, Il-Lampa, Triq il-Hortan, Marsaskala fis-17 ta' Frar 2005 ghall- habta ta' 20:30 hrs bejn l-appellant u bintu Annrina Pisani li dak iz-zmien kellha sbatax (17) –il sena. Konsegwenza ta' dan l-incident Annrina Pisani spiccat bi griehi gravi wara li rrizulta illi sar ksur f'inmehirha. Qed jigi allegat illi dan sar mill-appellant meta ta daqqa ta' ras fuq wicc Annrina u kkawza din il-ferita. Minn naha tieghu l-appellant qieghed jimminimizza dan l-incident u jghid illi kull ma ghamel kien biss li laqat lil bintu bil-pizz tal-beritta.

Ikkunsidrat.

Il-verzjoni ta' l-appellant hija illi fil-fatt bintu kellha xi tghid ma ommha u dahal biex jintervjeni. F'dan il-kaz kien hemm diversi interessi varji jimmilitaw kontra tieghu aktar u aktar ghaliex kien hemm pendenti separazzjoni personali u t-tifla qieghda tiehu l-parti ta' ommha f'din il-kwistjoni. L-appellant jghid illi t-tifla hija manipulattiva u taf tisfrutta s-sitwazzjonijiet, kollox kif trid hi u kwistjoni redikola fuq xiri ta' hobza spiccat biex kellu jwiegeb ghal

dawn l-akkuzi. Huwa ovvju illi hemm kurrenti kontra tieghu bejn l-omm u bintu sabiex ipinguh bhala karattru vjolenti biex b'hekk jagevola l-kaz ta' l-omm.

Ikkunsidrat.

Din il-Qorti ma temminx li l-incident sar kif ipprova jpingih l-appellant. Veru illi kien hemm argument fid-dar u li intervjena l-appellant fejn agreedixxa lil bintu Anrrina Pisani u kkawzalha ferita gravi. Skont il-provi din il-ferita zgur illi ma setghetx issir bil-pizz tal-beritta izda bi "blunt object" bhal daqqa ta' ras. Dan xehduh it-tobba kif ukoll l-X Rays medici fejn juri ksur ta' l-imnieher li jikkwalifika bhala ferita gravi fil-kuntest ta' l-Artiklu 214 u 216 (1) (a) u (b) tal-Kodici Kriminali. L-appellant agrumenta wkoll illi hawnhekk hawn konflitt fil-provi, verzjoni moghtija minnu u verzjoni moghtija minn Anrrina Pisani u ommha, li f'dan il-kaz allura johloq id-dubju favur l-appellant.

Ikkunsidrat.

Din il-Qorti ma tahsibx illi dana huwa l-kaz. Mhux kull konflitt fil-provi ghandu awtomatikament iwassal ghal liberazzjoni tal-persuna akkuzata imma l-Qorti f'kaz ta' konflitt ta' provi, ghandha tevalwa l-provi skont il-kriterji enuncjati fl-Artiklu 637 tal-Kap 9 u tasal ghall-konkluzjoni dwar lil min trid temmen u fiex ser temmnu jew ma temmnux (Il-Pulizija vs Joseph Thorn, Appell Kriminali 9 ta' Lulju, 2003).

L-ewwel Qorti ghamlet dan l-ezercizzju. Evalwat il-provi bir-reqqa u waslet ghal konkluzjoni illi kellha temmen il-verzjoni moghtija mill-parti leza u ommha. Din il-Qorti wara illi ezaminat il-provi migbura jidhrilha illi wkoll ghandha tasal ghall-istess konkluzjoni. Il-verzjoni moghtija minn Anrrina Pisani kif korraborata minn ommha u c-certifikati medici huma aktar veritjeri u l-ewwel Qorti setghet liberament u legalment toqghod fuqhom. Kif qalet il-kawza Repubblica ta' Malta vs Ivan Gatt (Appell Kriminali 1 ta' Dicembru, 1994) "..... L-ezercizzju ta' din il-Qorti fil-kaz prezenti u f'kull kaz iehor fejn l-appell ikun bbazat fuq apprezzament tal-provi, huwa li tezamina l-

Kopja Informali ta' Sentenza

provi dedotti f'dan il-kaz, tara jekk, anki jekk ikun hemm xi verzonijiet kontradittorji – kif normalment ikun hemm – xi wahda minnhom setghet liberament u serenament tigi emmnuta minghar ma jigi vjolat il-principju li d-dubju ghandu jmur favur l-akkuzat, u jekk tali verzioni setghet tigi emmnuta u evidentement giet emmnuta il-funzjoni anzi d-dover ta' din il-Qorti huwa li tirrispetta dik id-deskrizzjoni u dak l-apprezzament.” Ghal dak li jirrigwardja l-piena l-principju regolatur hu li mhux normali li tigi disturbata d-diskrezzjoni ta' l-ewwel Qorti jekk il-piena nflitta tkun tidhol fil-parametri tal-Ligi u ma jkun hemm xejn x'jindika illi kellhe tnun anqas minn dak illi tkun fil-fatt erogat. Irrizulta illi l-piena nflitta tidhol fil-parametri tal-Ligi u ghalhekk mhux il-kaz illi din tigi disturbata.

Ghal dawn il-mottivi l-Qorti taqta' u tiddeciedi li tichad l-appell u tikkonferma s-Sentenza appellata.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----